Anexo

Cuestionario sobre la participación de los pueblos indígenas y las comunidades locales

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Parte** |  | |
| **Contacto:** | Nombre |  |
| Título |  |
| Teléfono |  |
| Email |  |
| Otro |  |

Sírvase completar y remitir este cuestionario a la Secretaría **a más tardar el 20 de junio de 2020** a [yuan.liu@un.org](mailto:yuan.liu@un.org)

**Nota:**

En la Decisión 18.32, adoptada en la 18ª reunión de la Conferencia de las Partes en la CITES, se encarga a la Secretaría que realice un estudio sobre las experiencias y las enseñanzas extraídas al hacer participar a los pueblos indígenas y las comunidades locales en los procesos de la CITES. De conformidad con esta decisión y para los fines de este estudio, debe entenderse que la expresión “pueblos indígenas y comunidades locales” (denominada en adelante los “IPLC”) incluye a las comunidades rurales.

**1. Estado de los IPLC y su relación con las especies incluidas en los Apéndices de la CITES**

|  |  |
| --- | --- |
| 1.1 | ¿Cuántos grupos IPLC ampliamente reconocidos hay en su país? Sírvase proporcionar toda la información que pueda, inclusive su estatuto jurídico, distribución, población, porcentaje de población nacional, la forma en que están organizados, etc. |
| 1.2 | ¿Aproximadamente qué porcentaje de los IPLC viven a proximidad de la fauna y la flora silvestre? |
| 1.3 | ¿Tienen los IPLC en su país acceso legal a la fauna y la flora silvestre para apoyar sus medios de subsistencia, ya sea con fines de subsistencia o de no subsistencia? Sírvase indicar si tienen derecho al uso, la tenencia o la propiedad de la tierra y el porcentaje de animales silvestres que hay en las áreas protegidas. |
| 1.4 | ¿Están reconocidos los IPLC y sus derechos en los marcos legales de su país? Sírvase proporcionar los documentos o referencias pertinentes (hyperenlaces) y/o explicar las características principales de esa legislación, inclusive los mecanismos legales y de otro tipo existentes que permiten a los IPLC organizarse y/a obtener esos derechos. |

**2. Magnitud y forma de participación**

|  |  |
| --- | --- |
| 2.1 | ¿Han participado los IPLC en los procesos de la CITES a nivel local, nacional o internacional?  Esto podría incluir, sin limitarse a ello, la gestión, la conservación, la designación del estado jurídico o la utilización de las especies nativas incluidas en los Apéndices de la CITES, la preparación de una posición nacional sobre una cuestión que ha de abordarse en las reuniones de la CITES, la adopción de medidas legislativas o administrativas a nivel nacional o local que les afectará, y/o la participación en las reuniones de la CITES como un miembro de la delegación nacional. Sírvase facilitar ejemplos. |
| 2.2 | ¿Cómo se realiza la participación de los IPLC en el comercio de las especies incluidas en los Apéndices de la CITES y en los procesos de adopción de decisiones? Puede marcar una o más casillas y facilitar ejemplos en cada caso, por ejemplo, mediante un mecanismo oficial o una reglamentación para lograr ese propósito.  ☐ suministro de información  ☐ consultas  ☐ participación  ☐ colaboración  ☐ empoderamiento (por ejemplo, solicitar el consentimiento o el derecho de voto)  ☐ otras |
| 2.3 | ¿Puede describir las funciones y actividades de los IPLC en su país en la producción y cadena de valor para los especies incluidas en los Apéndices de la CITES en el comercio? Puede marcar una o más casillas y luego proporcionar información en cada caso.  ☐ reproducción/cultivo artificial de plantas  ☐ cría en cautividad o en granjas de animales  ☐ recolección, explotación, caza  ☐ procesado  ☐ almacenamiento  ☐ transporte  ☐ venta  ☐ otros |
| 2.4 | ¿Se han reinvertido los ingresos generados por el comercio de especies incluidas en los Apéndices de la CITES en la conservación de las especies y en programas de desarrollo de la comunidad dentro del área de distribución de la especie o a proximidad de la misma? |

**3. Experiencias exitosas en la participación de los IPLC en relación con la CITES**

|  |  |
| --- | --- |
| 3.1 | ¿Qué factores han contribuido al éxito de la participación de los IPLC respecto de la CITES? Entre los factores de éxito cabe señalar, sin limitarse a ello, lo siguiente. Sírvase marcar una o más casillas y proporcionar detalles inclusive sobre “otros” factores.  ☐ gobernanza/instituciones comunitarias  ☐ liderazgo tradicional y uso de los conocimientos tradicionales  ☐ establecimiento de confianza e integridad  ☐ leyes que garantizan la distribución adecuada de los beneficios u otros mecanismos bien establecidos\*  ☐ apoyo del gobierno  ☐ apoyo de organizaciones no gubernamentales  ☐ mayor reconocimiento de los beneficios del comercio legal y sostenible para los medios de subsistencia y la conservación de las especies  ☐ fomento de capacidad para los IPLC  ☐ buen mecanismo para la distribución de beneficios  ☐ organización a nivel local  ☐ campañas de sensibilización y educación  ☐ valores culturales y tradicionales muy arraigados  ☐ participación de los IPLC en la conservación de las especies y los hábitats  ☐ otros  \* sírvase compartir información sobre los mecanismos legales y de otro tipo, el porcentaje y el total de los ingresos compartidos, el número de puestos de trabajo creados, el número y el porcentaje de personas en los IPLC que se benefician |
| 3.2 | ¿Cómo calificaría el éxito de la participación de los IPLC en su país? Y sírvase explicar por qué.  ☐ bajo  ☐ medio  ☐ alto |

**4. Desafíos**

|  |  |
| --- | --- |
| 4.1 | ¿Cuáles son las principales lagunas y desafíos a que se enfrenta la participación de los IPLC en el contexto de la CITES? |
| 4.2 | ¿Cómo pueden superarse y qué oportunidades de mejora se han identificado? |

**5. Información adicional**

|  |  |
| --- | --- |
| 5.1 | ¿Desea compartir historias de éxito y de buenas prácticas en la participación de los IPLC en esferas no relacionadas con la CITES en su país? Esto puede incluir experiencias adquiridas en otros sectores o departamentos en su país u otros acuerdos u organizaciones internacionales en las que su país es Parte o Estado miembro. |
| 5.2 | ¿Desea compartir otras informaciones o sugerencias? |